

JVC

LYT2444-001B-M

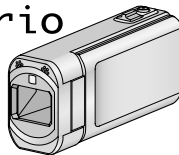
RU

Краткое руководство пользователя

ВИДЕОКАМЕРА

GZ-VX715SE**GZ-VX700SE****GZ-V515BE****GZ-V500BE**

Everio

DEUTSCH
FRANÇAIS
CASTELLANO
ITALIANO
NEDERLANDS
PORTUGUÊS
РУССКИЙ
УКРАЇНСЬКА

Подробное руководство пользователя

Чтобы получить дополнительную информацию о том, как обращаться с данным изделием, см. „Подробное руководство пользователя“ на указанном ниже веб-сайте.

■ <http://manual3.jvckenwood.com/index.html/>

Проверка комплектующих

Адаптер переменного
тока AP-V30E
(GZ-VX715/GZ-VX700)



Адаптер переменного
тока AC-V10E
(GZ-V515/GZ-V500)



Аккумуляторный
блок BN-VG212U



Мини-кабель HDMI
(GZ-VX715/GZ-V515)



Аудио/
видео
кабель



USB-кабель
(Тип A - Тип Mini B)



CD-ROM
(GZ-VX715/GZ-VX700)



Перо



Ферритовый фильтр
для адаптера переменного тока x 1
(GZ-VX715/GZ-VX700)
для USB-кабеля x 1



Краткое руководство
пользователя
(данное руководство)



Уважаемые клиенты!

Благодарим вас за покупку данного продукта JVC.

Перед использованием прочитайте информацию по технике безопасности и мерам предосторожности, которая изложена на стр. 2 и стр. 10, чтобы гарантировать безопасное использование данного продукта.



Техника безопасности

ВНИМАНИЕ: ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ ОПАСНОСТИ ВОСПЛАМЕНЕНИЯ ИЛИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО УДАРА НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ДАННЫЙ АППАРАТ ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ ИЛИ ВЛАГИ.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Табличка с техническими данными и меры предосторожности расположены на нижней и/или задней стороне основного устройства.
- Пластинка с серийным номером установлена на месте установки батарейного блока.
- Технические характеристики и предупреждения по безопасности сетевого адаптера указаны на его верхней и нижней сторонах.

Предостережение о заменяемой литиевой батарее

При неправильном использовании батарея, используемая в этом приборе, может вызвать опасность воспламенения или химического ожога. Запрещается подзаряжать, разбирать, нагревать до температуры выше 100°C и сжигать батарею.

Замените элемент питания на CR2025 производства Panasonic, Sanyo, Sony или Maxell. Опасность взрыва или риск возгорания при некорректной замене батарей.

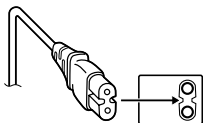
- Правильно утилизируйте использованные батареи.
- Храните батареи в недоступном для детей месте.
- Не разбирайте и не бросайте батареи в огонь.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ:

- Для предотвращения электрического удара не открывайте корпус. Внутри нет деталей для обслуживания пользователем. Обращайтесь за обслуживанием только к квалифицированному персоналу.
- Если Вы не будете пользоваться сетевым адаптером в течение длительного времени, рекомендуется отсоединить шнур от розетки.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

Чтобы избежать электрического шока и повреждения системы, сначала плотно установите маленький конец шнура в сетевой адаптер, так, чтобы он был неподвижен, после чего подключите больший конец шнура к розетке.



Сделайте резервную копию важных записанных данных

Рекомендуется скопировать Ваши важные записанные данные на DVD-диск или на другой носитель записи для хранения. Компания JVC не несет ответственности за утрату данных.

При установке прибора на стеллаже или полке, убедитесь, что со всех сторон создано достаточное пространство для вентиляции (по 10 и более сантиметров с обеих сторон, сверху и снизу). Не блокируйте вентиляционные отверстия.

(Если вентиляционные отверстия заблокированы газетой, одеждой и т. п., тепло не может отводиться.) Нельзя ставить на аппаратуру источники открытого пламени, такие как горящие свечи. При выбрасывании использованных батарей должны учитываться проблемы защиты окружающей среды и необходимо строго соблюдать местные правила и законы, регулирующие утилизацию этих батарей. Аппаратуру необходимо защищать от капель и попадания брызг.

Не используйте прибор в ванной или в тех местах, где много воды.

Не устанавливайте также на аппаратуру любые сосуды, наполненные водой или любой другой жидкостью (такие, как косметические средства или медикаменты, вазы для цветов, комнатные растения, чашки и т. п.). (Если внутрь прибора попадет вода или другая жидкость, это может стать причиной возгорания или поражения электрическим током.)

Не направляйте объектив прямо на солнце. Это может вызвать как повреждение глаз, так и выход из строя внутренних схем. Существует также опасность воспламенения или электрического удара.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Следующие примечания касаются возможного физического повреждения камеры и пользователя. Переноска или удержание камеры за LCD монитор может привести к падению аппарата или неисправности. Не используйте штатив на неустойчивой или неровной поверхности. Он может опрокинуться, что вызовет серьезное повреждение камеры.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Не рекомендуется оставлять камеру с подсоединенными к ней кабелями (Audio/Video, и т. п.) сверху на телевизоре, так как при задвигании за кабель камера может упасть, что приведет к ее повреждению.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

Сетевой штепсель по-прежнему будет в рабочем состоянии.

- Если аппарат не функционирует должным образом, немедленно выньте сетевой штепсель.

ВНИМАНИЕ:

Аккумуляторный блок, камера с установленной батареей и пульт дистанционного управления с установленной батареей не должны подвергаться воздействию повышенного тепла, например, прямых солнечных лучей, огня и т. п.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ:

- Обязательно используйте прилагающийся адаптер переменного тока.
- Не используйте этот адаптер с другими устройствами.

Сведения для пользователей по утилизации старого оборудования и батарей



Изделия



Изделия

Уведомление:

Надпись Pb под символом батарей указывает на то, что данная батарея содержит свинец.

[Европейский союз]

Эти символы указывают на то, что электрическое и электронное оборудование, а также и батареи, на которые они нанесены, в конце срока службы не должны утилизироваться, как обычные бытовые отходы. Такие изделия подлежат сдаче в специальные пункты сбора электрического и электронного оборудования и батарей для надлежащей обработки, утилизации и переработки в соответствии с требованиями национального законодательства и Директивы 2002/96/ЕС и 2006/66/ЕС.

Утилизируя такие изделия надлежащим образом, вы помогаете сохранить природные ресурсы и предотвратить потенциальное негативное воздействие на окружающую среду и здоровье людей, причиной которого могли бы послужить ненадлежащая обработка таких изделий.

Подробные сведения о пунктах сбора и переработке таких изделий можно получить у местных муниципальных властей, в организациях по сбору бытовых отходов или в магазинах, где такие изделия были приобретены.

Ненадлежащая утилизация таких отходов может повлечь за собой штрафные санкции, предусмотренные национальным законодательством.

[Бизнес-пользователи]

При необходимости утилизировать данное изделие посетите наш веб-сайт <http://www.jvc.eu>, чтобы ознакомиться со сведениями о порядке его возврата.

[Другие страны, не входящие в состав Европейского союза]

Данные символы действительны только в странах Европейского союза. При необходимости утилизировать данные изделия следуйте требованиям соответствующего национального законодательства или правилам, практикующимся в вашей стране в отношении переработки старого электрического и электронного оборудования и батарей.

Перо

- Обязательно используйте прилагающееся перо.
 - Царапины и повреждения, вызванные пером, отличным от прилагающегося, не покрываются гарантией.
- Не прикасайтесь пером к глазам.
 - Это может привести к слепоте и травмам глаз.
- Не размещайте перо в пределах доступа детей.
 - Они могут случайно его проглотить.
 - Всегда храните его в недоступном для детей месте.

M/D – это месяц и год выпуска.

В соответствии с Законом Российской Федерации „О защите прав потребителей“ срок службы (годности) данного товара „по истечении которого он может представлять опасность для жизни, здоровья потребителя, причинять вред его имуществу или окружающей среде“ составляет 7 (семь) лет со дня производства. Этот срок является временем в течение которого потребитель данного товара может безопасно им пользоваться при условии соблюдения руководства по эксплуатации данного товара, проводя необходимое обслуживание, включающее замену расходных материалов и/или соответствующее ремонтное обеспечение в специализированном сервисном центре JVC.

Дополнительные косметические материалы к данному товару, поставляемые вместе с ним, могут храниться в течение 2 (двух) лет со дня его производства. Срок службы (годности), кроме срока хранения дополнительных косметических материалов, упомянутых в предыдущих пунктах, не затрагивает никаких других прав потребителя, в частности гарантийного свидетельства JVC, которое он может получить в соответствии с законом о правах потребителя или других законов, связанных с ним.

Помните о том, что эта камера может использоваться только в личных целях.

Любое коммерческое использование видеонамер без соответствующего разрешения запрещено. (Даже если вы записываете такие события, как представление, спектакль или выставку для личных целей, мы настоятельно рекомендуем, чтобы вы заранее получили согласие на проведение съемки).

Торговые марки

- Логотипы AVCHD и AVCHD являются товарными знаками Panasonic Corporation и Sony Corporation.
- x.v.Colour™ является торговой маркой Sony Corporation.
- HDMI является торговой маркой HDMI Licensing, LLC.
- Изготовляется по лицензии Dolby Laboratories. Dolby и символ двойное D являются торговыми марками Dolby Laboratories.
- Windows® является либо зарегистрированной торговой маркой или торговой маркой Microsoft Corporation в Соединенных Штатах и/или в других странах.
- Macintosh является зарегистрированной торговой маркой Apple Inc.
- iMovie и iPhoto – торговые марки Apple Inc., зарегистрированные в США и других странах.
- YouTube™ и логотип YouTube logo являются торговыми марками и/или зарегистрированными торговыми марками компании Google Inc.
- Intel, Intel Core и Pentium – торговые марки или зарегистрированные торговые марки компании Intel Corporation или ее подразделений в США и других странах.
- Логотипы Wi-Fi, Wi-Fi, логотипы Wi-Fi CERTIFIED, Wi-Fi CERTIFIED, WPA, и WPA2 являются торговыми знаками Wi-Fi Alliance.
- Прочие названия продуктов и компаний, включенные в данное руководство, являются торговыми знаками или зарегистрированными торговыми знаками соответствующих владельцев.
- Символы ™ и © в данном руководстве не используются.

x.v.Colour
HDMI®
HIGH DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE

Сделайте резервную копию важных записанных данных. Компания JVC не несет ответственности за утрату данных. Рекомендуется копировать важные записанные данные на диск или другой носитель записи для хранения каждые 3 месяца.

Содержание

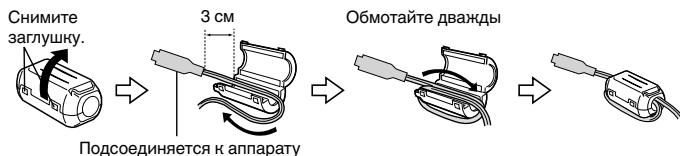
Техника безопасности	2	Запись	
Названия частей и функций	4	Видеосъемка	8
Приступая к работе		Воспроизведение	
Регулировка ручного ремня	5	Воспроизведение/удаление файлов на аппарате	9
Зарядка аккумуляторного блока	5	Дополнительная информация	
Установка SD-карты	6	Устранение неисправностей/предупреждения	10
Настройка часов	7	ИНФОРМАЦИИ	12
Качество видео	7	Время записи/технические характеристики	14

Дополнительную справочную информацию вы можете найти в Подробное руководство пользователя.
<http://manual3.jvckenwood.com/index.html/>

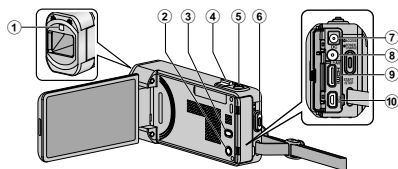
Технические характеристики и внешний вид продукта могут быть изменены без предварительного уведомления.

■ Присоединение ферритового фильтра


Присоедините ферритовый фильтр к USB-кабель и адаптер переменного тока, как показано на иллюстрации. Ферритовый фильтр снижает помехи, когда аппарат подключен к другим устройствам.



Названия частей и функций



① Подсветка

② Кнопка  (питания)

Чтобы выключить/включить камеру, нажмите и держите при открытом ЖК-мониторе.

③ Кнопка  (Стабилизатор изображения)

④ Рычажок трансформатора/громкости (стр. 8, 9)

⑤ Кнопка SNAPSHOT (фотосъемки)

⑥ Кнопка START/STOP (записи видео) (стр. 8)

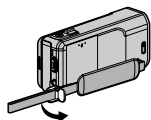
⑦ Разъем подключения к источнику постоянного тока (стр. 5)

⑧ Разъем аудио/видео

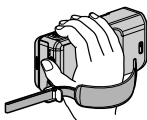
⑨ Соединитель Mini HDMI

⑩ Разъем USB

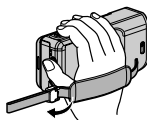
Регулировка ручного ремня



① Расслабьте рычажок на фиксаторе ремня



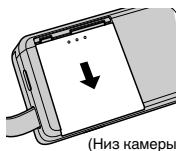
② Отрегулируйте длину ремня



③ Верните рычажок в первоначальное положение

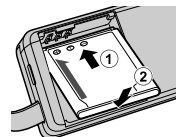
Зарядка аккумуляторного блока

1 Откройте крышку батарейного отсека.



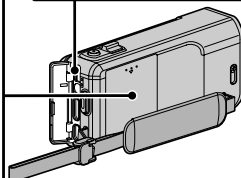
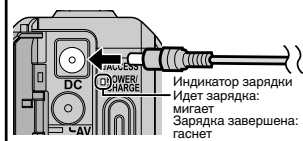
2 Подсоедините аккумуляторный блок.

- Совместите терминал батарейного отсека с данным изделием.



3 Закройте крышку батарейного отсека.

4 Подключите к источнику постоянного тока и включите питание.



- В момент покупки аккумуляторный блок не заряжен.
- Чтобы отсоединить аккумуляторный блок, выполните вышеперечисленные шаги в обратном порядке.
- Если не удастся отсоединить аккумуляторный блок, откройте крышку SD-карты. (стр. 6)
- Чтобы присоединить аккумуляторный блок, отличный от прилагающегося, сначала откройте крышку SD-карты. (стр. 6)

* На иллюстрации – адаптер переменного тока AC-V10E (для GZ-V515/GZ-V500).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Всегда используйте аккумуляторные блоки JVC.

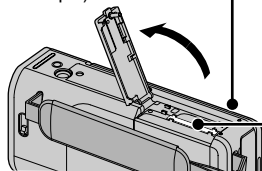
- Если вы будете использовать другие аккумуляторные блоки, отличные от JVC, безопасность и эксплуатационные характеристики не могут гарантироваться.
- Время зарядки рассчитано на использование аппарата при температуре 25°C. Если зарядка производится не при комнатной температуре (от 10°C до 35°C), она может занять более длительное время или может произойти сбой зарядки. Время записи и воспроизведения также может быть короче в некоторых условиях эксплуатации, например, при низкой температуре.
- Когда адаптер переменного тока подключен, вы можете записывать и воспроизводить видео. (Во время записи или воспроизведения зарядка аккумуляторного блока невозможна.) Выньте аккумуляторный блок, если аппарат будет использоваться в течение длительного времени. Если оставить его в аппарате, работа аккумуляторного блока может ухудшиться.

Установка SD-карты

До начала съемки вставьте серийно производимую SD-карту.

1 Закройте ЖК-монитор.

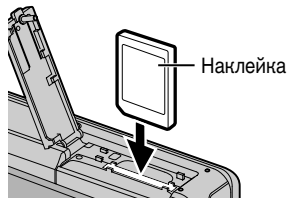
(Низ камеры)



※ Устанавливайте и извлекайте SD-карту только когда аппарат выключен.

2 Откройте крышку.

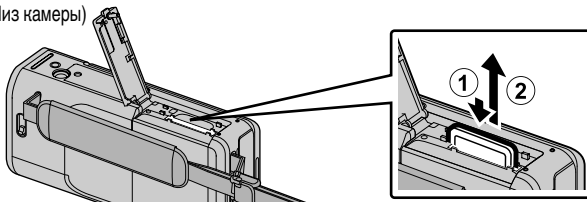
3 Вставьте SD-карту.



■ Извлечение карты



Слегка нажмите на карту один раз, а затем вытяните ее из разъема.

(Низ камеры)



ПРИМЕЧАНИЕ

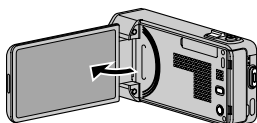
При работе следует использовать следующие SD-карты.

Производитель	Panasonic, TOSHIBA, SanDisk
Видео 	Совместимые SD-карты класса 4 или выше (2 Гб) / совместимые SDHC-карты класса 4 или выше (от 4 Гб до 32 Гб) / совместимые SDXC-карты класса 4 или выше (от 48 Гб до 64 Гб) (В режиме записи с качеством видео „UXP“ рекомендуется использовать карты класса 6 или выше).
Фото 	SD-карта (от 256 Мб до 2 Гб) / SDHC-карта (от 4 Гб до 32 Гб) / SDXC-карта (от 48 Гб до 64 Гб)

- Использование SD-карт (включая SDHC/SDXC-карты), отличных от указанных выше, может привести к сбоям записи или потере данных.
- Не гарантируется, что аппарат будет работать со всеми SD-картами, даже с вышеуказанными. Некоторые SD-карты могут не работать в результате изменения технических характеристик и т.п..
- Для предотвращения потери данных не прикасайтесь к контактам SD-карты.
- При использовании SDXC-карты проверьте, совместима ли она с операционной системой вашего компьютера – см. Подробное руководство пользователя.

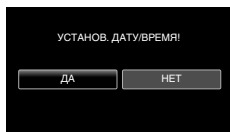
Настройка часов

- 1** Откройте ЖК-монитор.

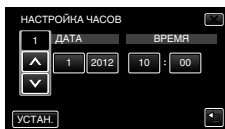


- Аппарат включится. При закрытии ЖК-монитора аппарат автоматически выключается.

- 2** Нажмите „ДА“, когда отобразится „УСТАНОВ. ДАТУ/ВРЕМЯ!“.



- 3** Установите дату и время.



- При нажатии года, месяца, дня, часов или минут будут отображены значки „Л“ и „V“.
- Нажмите „Л“ или „V“, чтобы отрегулировать значение.
- Повторите этот шаг, чтобы откорректировать год, месяц, число, часы и минуты.

- 4** После установки даты и времени нажмите „УСТАН.“.

- 5** Выберите место, где вы живете, и нажмите „СОХР.“.

- Отображаются название города и разница во времени.
- Нажмите „<“ или „>“, чтобы выбрать название города.



Качество видео

Данное изделие может осуществлять съемку как в высоком, так и в стандартном разрешении. По умолчанию установлено высокое разрешение (XP).

■ Изменение настройки

- 1 Нажмите „MENU“.
- 2 Нажмите „КАЧЕСТВО ВИДЕО“.
- 3 Выберите качество видео.

Высокое разрешение	UXP	Более высокое качество видео ↕ Более продолжительное время записи
	XP	
	SP	
	EP	
Стандартное разрешение	SSW	
	SEW	


* Информацию о приблизительном времени записи см. в стр. 14.


Видеосъемка




Вы можете производить съемку, не устанавливая настройки, используя интеллектуальный автоматический режим. Такие настройки, как экспозиция и фокус будут автоматически отрегулированы в соответствии с условиями съемки.


- В случае особых условий съемки, например съемки человека и т.д., соответствующий символ отображается на экране.




Перед записью важной сцены рекомендуется сделать пробную запись.


1 Убедитесь, что режим записи установлен на видео .




- Если режим установлен на фото , нажмите  на сенсорном экране, а затем , чтобы переключить.

2 Убедитесь, что режим записи установлен на Интеллектуальный авто .

- Если режим установлен на ручной , нажмите  на сенсорном экране, а затем , чтобы переключить.

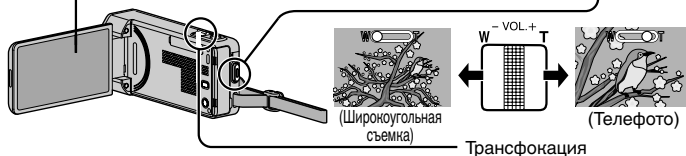





3 Начните запись.



START/STOP

- Нажмите еще раз, чтобы остановить запись.



- Также можно нажать  на сенсорном экране, чтобы начать запись. Чтобы остановить запись, нажмите . Для осуществления трансфокации также можно нажать .

■ Обозначения во время видеозаписи



ПРИМЕЧАНИЕ


- При включении питания крышка объектива открывается автоматически. После использования передвиньте переключатель крышки объектива, чтобы закрыть ее. (Крышка объектива не закрывается автоматически.)
- Приблизительное время видеозаписи при использовании прилагающегося аккумуляторного блока – около 45 мин.
- Не отсоединяйте аккумуляторный блок, адаптер переменного тока или SD-карту, когда индикатор доступа горит. Записанные данные могут стать непригодными для последующего воспроизведения.
- Аппарат автоматически выключится для экономии питания, если он не используется в течение 5 минут. (только при использовании аккумуляторного блока)
- При включении и выключении функции стабилизатора изображения угол зрения может изменяться.


Воспроизведение/удаление файлов на аппарате


Выберите и начните воспроизведение записанных видеофайлов или фотографий с экрана указателя (отображаются эскизы).

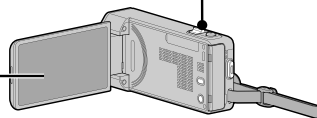
1 Нажмите  или , чтобы выбрать режим видео или фото.

Регулировка громкости во время воспроизведения

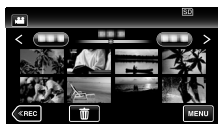
Уменьшение громкости ←  → Увеличение громкости



2 Нажмите  на сенсорном экране, чтобы выбрать режим воспроизведения.

* Нажмите , чтобы вернуться к режиму записи.




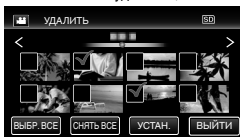
3 Нажмите на файл, который необходимо воспроизвести.



- Нажмите , чтобы приостановить воспроизведение.
- Нажмите , чтобы вернуться к экрану указателя видео.

Удаление ненужных файлов

- 1 Нажмите .
- 2 Нажмите на файлы, которые необходимо удалить. На выбранном файле появится значок удаления. Чтобы снять значок удаления, нажмите еще раз.














- 3 Нажмите „УСТАН.“.
- 4 Когда появится подтверждающее сообщение, нажмите „ВЫПОЛНИТЬ“.
- 5 Нажмите „ОК“.

Фотосъемка во время воспроизведения

Установите камеру в режим паузы при воспроизведении и нажмите кнопку SNAPSHOT.

Действующие кнопки операций во время воспроизведения

	Во время воспроизведения видео	Во время воспроизведения фото
	Воспроизведение/пауза	Пуск/пауза слайд-шоу
	Остановка (возврат к экрану указателя)	Остановка (возврат к экрану указателя)
	Переход к следующему видео	Переход к следующему фото
	Возврат к началу сцены	Возврат к предыдущему фото
	Поиск в прямом направлении	-
	Поиск в обратном направлении	-
	Медленное воспроизведение / нажмите и удерживайте, чтобы начать медленное воспроизведение	-
	Медленное воспроизведение в обратном направлении / нажмите и удерживайте, чтобы начать медленное воспроизведение в обратном направлении	-
	-	Поворот на 90 градусов против часовой стрелки
	-	Поворот на 90 градусов по часовой стрелке
	-	Непрерывное воспроизведение изображений, запечатленных с помощью непрерывной съемки

- Кнопки исчезают через 5 секунд. Нажмите на экран, чтобы снова отобразить кнопки.

Устранение неисправностей/предупреждения

Устранение неисправностей

Если у вас возникнут проблемы с этим аппаратом, проверьте следующее, прежде чем обращаться в сервис-центр.

- См. раздел „Устранение неисправностей“ в „Подробное руководство пользователя“. Если у вас возникли трудности при работе с аппаратом, см. подробные описания в „Подробное руководство пользователя“.
 - <http://manual3.jvckenwood.com/index.html>
- Данный аппарат управляется микрокомпьютером. Электростатические разряды, внешние шумы и помехи (от телевизора, радио и т.п.) могут препятствовать нормальному функционированию. В таком случае необходимо перезапустить аппарат.
 - Выключите питание. (Закройте ЖК-монитор.)
 - Выньте адаптер переменного тока и аккумуляторный блок из аппарата, переустановите их, откройте ЖК-монитор и аппарат автоматически включится.
- Если с помощью данной процедуры не удалось устранить проблему, обратитесь к ближайшему дилеру JVC или в сервисный центр JVC.

Аккумуляторный блок

Прилагаемый аккумуляторный блок является ионно-литиевой батареей. Перед использованием прилагаемого или дополнительного аккумуляторного блока прочитайте следующие предупреждения:

Контакты



• Во избежание возникновения опасности

- ... не бросайте в огонь.
- ... не допускайте замыкания контактов. Храните вдали от металлических предметов, когда изделие не используется. При транспортировке батареи убедитесь, что на нее надет прилагающийся защитный колпачок. Если защитный колпачок утерян, транспортируйте батарею в пластиковом пакете.
- ... не переделывайте и не разбирайте.
- ... не подвергайте батарею воздействию температур, превышающих 60°C, так как это может привести к перегреву, взрыву или возгоранию батареи.
- ... используйте только указанные зарядные устройства.

• Во избежание повреждения и для продления срока службы

- ... не подвергайте ударам.
- ... выполняйте зарядку в температурном диапазоне от 10°C до 35°C. При более низких температурах батарея заряжается дольше, а в некоторых случаях зарядка прекращается совсем. При более высоких температурах батарея заряжается неполностью, а в некоторых случаях зарядка прекращается совсем.

- ... храните в прохладном сухом месте. Длительное воздействие высоких температур приведет к увеличению естественного разряда батареи и сокращению ее срока службы.
- ... Если аккумуляторный блок не будет использоваться в течение длительного времени, оставьте его на уровне заряда 30 % (□). Кроме этого, полностью заряжайте и полностью разряжайте аккумуляторный блок каждые 2 месяца, после чего продолжайте хранить его на уровне заряда 30 % (□).
- ... если аккумуляторный блок не используется, извлеките его из зарядного устройства или устройства, получающего питание от сети, так как некоторые устройства потребляют ток даже в выключенном состоянии.
- ... Не подвергайте воздействию сильных ударов и не роняйте.

Носитель записи

• Во избежание повреждения носителя записи следуйте рекомендациям, указанным ниже.

- Не сгибайте и не роняйте носитель записи, не подвергайте его сдавливанию, толчкам или вибрации.
- Не допускайте попадания воды на носитель записи.
- Не используйте, не заменяйте и не храните носитель записи в местах, подверженных воздействию статического электричества или электрических помех.
- Не выключайте питание камеры и не отсоединяйте батарею или сетевой адаптер во время съемки, воспроизведения или во время любого другого доступа к носителю записи.
- Не располагайте носитель записи вблизи объектов, имеющих сильное магнитное поле или излучающих сильные электромагнитные волны.
- Не храните носитель записи в местах с повышенной температурой или влажностью.
- Не допускайте соприкосновения носителя с металлическими предметами.
- При форматировании или удалении данных с использованием камеры, меняется только информация об администрировании файлов, данные не стираются с носителя информации полностью. Если вы хотите полностью удалить все данные, мы рекомендуем либо воспользоваться имеющимся в продаже программным обеспечением, которое специально предназначено для этого, либо физически разрушить камеру при помощи молотка и т. п.

ЖК-монитор

• Во избежание повреждения ЖК-монитора HE

- ... подвергайте его воздействию сильных толчков и ударов.
- ... устанавливайте камеру ЖК-монитором вниз.
- Для продления срока службы
 - ... избегайте протирать монитор грубой тканью.

Хотя ЖК-монитор состоит из более 99,99% эффективных пикселей, 0,01% пикселей могут отображаться как яркие (красные, синие, зеленые) или темные точки. Это не является неисправностью. Эти точки не будут записаны.

Основной блок

● Для обеспечения безопасности НЕ

- ... открывайте корпус камеры.
- ... разбирайте и не модифицируйте устройство.
- ... допускайте попадания в устройство воспламеняющихся веществ, воды или инородных металлических предметов.
- ... снимайте аккумуляторный блок и не отключайте питание при включенном питании камеры.
- ... отставляйте аккумуляторный блок подключенным к камере, если она не используется.
- ... ставьте на устройство источники открытого пламени, такие как горящие свечи.
- ... допускайте попадания на устройство капель или брызг.
- ... допускайте налипания пыли или металлических предметов на штепсельный разъем или розетку.
- ... вставляйте какие-либо предметы в камеру.

● Избегайте использовать камеру

- ... в местах, подверженных воздействию повышенной влажности или пыли.
- ... в местах, подверженных воздействию сажи или пара, например, около кухонной плиты.
- ... в местах, подверженных воздействию вибрации или ударов.
- ... рядом с телевизором.
- ... рядом с устройствами, генерирующими сильное электромагнитное или электрическое поле (динамики, передающие антенны и т. п.).
- ... в местах со слишком высокой (более 40°C) или слишком низкой (ниже 0°C) температурой.

● НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ устройство

- ... в местах с температурой выше 50°C.
- ... в местах с очень низкой (ниже 35%) или очень высокой (более 80%) влажностью.
- ... в местах, подверженных воздействию прямых солнечных лучей.
- ... в закрытой машине летом.
- ... рядом с нагревательными приборами.
- ... в высоко расположенных местах, например, на телевизоре. Установка камеры в высоко расположенном месте с подключенным кабелем может привести к неисправности камеры, в случае если кто-либо зацепится о кабель и камера упадет на пол.

● Для защиты устройства, НЕ

- ... допускайте намокания устройства.
- ... роняйте устройство и не ударяйте им по твердым предметам.
- ... подвергайте камеру ударам или повышенной вибрации при транспортировке.
- ... направляйте объектив в течение длительного времени на очень ярко освещенные объекты.
- ... допускайте попадания в объектив прямого солнечного света.
- ... размахивайте камерой при использовании ремешка для руки.
- ... размахивайте мягким чехлом камеры, когда камера располагается в чехле.
- ... храните видеокамеру в пыльном месте или в месте, где есть песок.

● Для предотвращения падения устройства,

- Надежно закрепите наручный ремешок.
- При использовании камеры со штативом надежно зафиксируйте камеру на штативе.

Если камера упадет, вы можете получить травму и повредить камеру. Использование камеры ребенком должно осуществляться под надзором родителей.

Уважаемый клиент, **[Европейский Союз]**

Данное устройство соответствует действительным Европейским директивам и стандартам по электромагнитной совместимости и электрической безопасности.

Представительство компании JVC KENWOOD Corporation в Европе:
JVC Technical Services Europe GmbH
Postfach 10 05 04
61145 Friedberg
Германия

Беспроводная сеть (для GZ-VX715/GZ-VX700)

- Данное устройство является широкополосной передающей системой (приемопередатчиком) частотой 2,4 ГГц, предназначенной для применения во всех странах-членах ЕС и странах-членах ЕАСТ, кроме Франции и Италии, в которых действуют правила ограничения использования.
- В Италии конечный пользователь обязан подать заявление в национальный орган радиосвязи на получение лицензии, чтобы иметь право использовать данное устройство для установи линий радиосвязи на улице и/или предоставления общего доступа к телекоммуникационным и/или сетевым услугам.
- Во Франции данное устройство запрещено использовать для установи линий радиосвязи на улице, а в некоторых районах выходная мощность радиочастоты может быть ограничена до 10 мВт ЭИИМ с диапазоном частоты 2454-2483,5 МГц. Для получения подробной информации конечный пользователь должен обратиться в национальный орган радиосвязи Франции.

Для GZ-VX715/GZ-VX700;

Копию Заявления о соответствии Директиве R&TTE 1999/5/ЕС можно загрузить со следующих веб-сайтов.
<http://www3.jvckenwood.com/ecdoc/>

CE0081

Настоящим компания JVC заявляет, что данное изделие GZ-VX715/GZ-VX700 соответствует всем основным требованиям и другим важным положениям Директивы 1999/5/ЕС.

ИНФОРМАЦИИ

Производитель: ДжейВиСи КЕНВУД Корпорейшн

Япония, Йокогама, Нанагава-ку, Мория-тё, 3-тёмэ, 12-банти

Видеокамеры		
Модели: GZ-E10*, GZ-E15*, GZ-E200*, GZ-E205*, GZ-EX200*, GZ-EX215*, GZ-V500*, GZ-V515*	GZ-EX210*	
Сертификат Соответствия:	No.РОСС JP. MO05.B05476	No.РОСС JP.MO05.B05538
Дата выдачи Сертификата Соответствия:	08.11.2011	28.11.2011
Сертификат Соответствия действителен до:	07.11.2014	07.11.2014
Соответствует требованиям нормативных документов:	ГОСТ Р МЭК 60065-2009, ГОСТ 22505-97, ГОСТ Р 51515-99, ГОСТ Р 51317.3.2-2006 разд. 6.7, ГОСТ Р 51317.3.3-2008	
Завод-изготовитель	ДжейВиСи Мануфакчуринг Малайзия СДН. БиЭйчДи . Лот No.1, Персиаран Джубли Перак, Джалан 22/1 Сенсейн 22, 40300 Шах Алам, Селангор, Дарул Эхсан, Малайзия	
Примечание:	Символ * в номере модели означает буквы от А до Z (не более 4-х символов) в зависимости от комплектации и цвета корпуса	

Аккумуляторные батареи		
Модели: BN-VG107*, BN-VG108*, BN-VG114*, BN-VG121*, BN-VG138*, BN-VG212*, BN-VF808*, BN-VF815*, BN-VF823*, BN-VF908*		
Сертификат Соответствия:	No.РОСС JP.АЯ46.D47533	
Дата выдачи Сертификата Соответствия:	02.02.2012	
Сертификат Соответствия действителен до:	26.10.2014	
Соответствует требованиям нормативных документов:	ГОСТ 12.2.007-88	
Завод-изготовитель	Панасоник Энерджи Вукси Ко., Лтд. No.40, Чанглианг Рд, Вукси Нью Эриа, 214028, Вукси, Джинангу, Китай ДАИДОНГ -ЗЕГНА (ДОНГ ГУАН) ЭЛЕКТРОНИКС КО., ЛТД. No.100 Интернейшл Рoad, Тутанг Виладж, Чанглинг Таун, Донгуан Сити, Гуангдонг Провинс, Китай Сони Электроникс (Вакси) Ко., Лтд. №27, Чангджинанг Рoad, Нью Дистрикт, Вакси, Джинангу Провинс, Китай	
Примечание:	Символ * в номере модели означает буквы от А до Z (не более 4-х символов) в зависимости от комплектации и цвета корпуса	

Сетевой адаптер		
Модель: AC-V10E		
Сертификат Соответствия:	No.РОСС JP.АЯ46. B03634	
Дата выдачи Сертификата Соответствия:	03.11.2011	
Сертификат Соответствия действителен до:	16.08.2013	
Соответствует требованиям нормативных документов:	ГОСТ Р МЭК 60065-2009, ГОСТ Р 51318.14.1-2006 разд.4, ГОСТ Р 51317.3.2-2006 разд. 6.7, ГОСТ Р 51317.3.3-2008	
Завод-изготовитель	Донг Янг Инструмент Квингдао Инк. Зе Сауз то Ксианггонг Шан Рoad, Зе Вест то Квианшанг Рoad, Джиаонан Сити Коастал Индастриал Парк, Квингдао, КНР	

Производитель: ДжейВиСи КЕНВУД Корпорейшн

Япония, Йокогама, Канагава-ку, Мория-тё, 3-тёмэ, 12-банги

Видеокамеры	
Модели: GZ-VX700*, GZ-VX715*, GZ-GX1*	
Сертификат Соответствия:	No.РОСС JP. MO05.B05476
Дата выдачи Сертификата Соответствия:	08.11.2011
Сертификат Соответствия действителен до:	07.11.2014
Соответствует требованиям нормативных документов:	ГОСТ Р МЭК 60065-2009, ГОСТ 22505-97, ГОСТ Р 51515-99, ГОСТ Р 51317.3.2-2006 разд. 6,7, ГОСТ Р 51317.3.3-2008
Завод-изготовитель	ДжейВиСи Мануфактуринг Малайзия СДН. БиЭйчДи . Лот No.1, Персиаран Джубли Перак, Джалан 22/1 Сенсейн 22, 40300 Шах Алам, Селангор, Дарул Эхсан, Малайзия
Примечание:	Символ * в номере модели означает буквы от А до Z (не более 4-х символов) в зависимости от комплектации и цвета корпуса

Аккумуляторные батареи	
Модели: BN-VG107*, BN-VG108*, BN-VG114*, BN-VG121*, BN-VG138*, BN-VG212*, BN-VF808*, BN-VF815*, BN-VF823*, BN-VF908*	
Сертификат Соответствия:	No.РОСС JP.АЯ46.D47533
Дата выдачи Сертификата Соответствия:	02.02.2012
Сертификат Соответствия действителен до:	26.10.2014
Соответствует требованиям нормативных документов:	ГОСТ 12.2.007-88
Завод-изготовитель	Панасоник Энерджи Вукси Ко., Лтд. No.40, Чанглианг Рд, Вукси Нью Эриа, 214028, Вукси, Джиянгу, Китай ДАИДОНГ -ЗЕГНА (ДОНГ ГУАН) ЭЛЕКТРОНИКС НО., ЛТД. No.100 Интернейшнл Роад, Тутанг Виладж, Чангпинг Таун, Донгуан Сити, Гуангдонг Провинс, Китай Сони Электроникс (Вакси) Ко., Лтд. №27, Чангджианг Роад, Нью Дистрикт, Вакси, Джиянгу Провинс, Китай
Примечание:	Символ * в номере модели означает буквы от А до Z (не более 4-х символов) в зависимости от комплектации и цвета корпуса

Сетевой адаптер	
Модель: AP-V30E	
Сертификат Соответствия:	No.РОСС JP.АЯ46. B03632
Дата выдачи Сертификата Соответствия:	02.11.2011
Сертификат Соответствия действителен до:	25.08.2012
Соответствует требованиям нормативных документов:	ГОСТ Р МЭК 60065-2009, ГОСТ Р 51318.14.1-2006 разд.4, ГОСТ Р 51317.3.2-2006 разд. 6,7, ГОСТ Р 51317.3.3-2008
Завод-изготовитель	Донг Янг Инструмент Квингдао Инк. Зе Сауз то Ксиангтонг Шан Роад, Зе Вест то Квианшанг Роад, Джианонан Сити Коастал Индастриал Парк, Квингдао, КНР

Время записи/технические характеристики

Приблизительное время видеозаписи

Качество	SDHC/SDXC-карта					
	4 ГБ	8 ГБ	16 ГБ	32 ГБ	48 ГБ	64 ГБ
UXP	20 мин	40 мин	1 ч 20 мин	2 ч 50 мин	4 ч 10 мин	5 ч 40 мин
XP	30 мин	1 ч	2 ч	4 ч	6 ч	8 ч 10 мин
SP	40 мин	1 ч 20 мин	2 ч 50 мин	5 ч 50 мин	8 ч 30 мин	11 ч 30 мин
EP	1 ч 40 мин	3 ч 30 мин	7 ч 10 мин	14 ч 40 мин	21 ч 30 мин	28 ч 50 мин
SSW	1 ч 20 мин	2 ч 40 мин	5 ч 30 мин	11 ч 20 мин	16 ч 40 мин	22 ч 20 мин
SEW	2 ч 50 мин	5 ч 40 мин	11 ч 30 мин	23 ч 30 мин	34 ч 30 мин	46 ч 10 мин

- Приблизительное время записи не является точным. Реальное время записи может быть меньше, в зависимости от условий съемки.

Камера

Источник питания	При использовании адаптера переменного тока: 5,2 В постоянного тока, при использовании аккумуляторного блока: 3,7 В постоянного тока
Потребляемая мощность	2,9 Вт (GZ-VX715/GZ-VX700), 2,8 Вт (GZ-V515/GZ-V500) (когда „ПОДСВЕТКА“ установлен на „ВЫЖЛ“, и „РЕГ. ЯРКОСТИ ДИСПЛЕЯ“ установлен на „3“ (стандартная установка)) Номинальное потребление тока: 1,8 А (GZ-VX715/GZ-VX700), 1 А (GZ-V515/GZ-V500)
Размеры	36 мм x 57 мм x 115,5 мм (ширина x высота x глубина: не включая ручной ремень)
Масса	(GZ-VX715/GZ-VX700) Около 215 г (только камера), Около 235 г (включая прилагающийся аккумуляторный блок) (GZ-V515/GZ-V500) Около 210 г (только камера), Около 230 г (включая прилагающийся аккумуляторный блок)

Адаптер переменного тока (AP-V30E)

Источник питания	AC 110 В - 240 В, 50 Гц/60 Гц
Выход	5,2 В постоянного тока, 1,8 А
Размеры	78 x 34 x 46 (толщина x высота x ширина: не включая кабель и вилку)
Масса	Около 110 г

Адаптер переменного тока (AC-V10E)

Источник питания	AC 110 В - 240 В, 50 Гц/60 Гц
Выход	5,2 В постоянного тока, 1 А
Размеры	72 мм x 28 мм x 59 мм (ширина x высота x глубина: не включая кабель и вилку)
Масса	Около 77 г

JVC

ДжейВиСи КЕНВУД Корпорейшн

Япония, Йокогама, Канагава-ку, Мория-тё, 3-тёмэ, 12-банти



JVC

LYT2444-001B-M

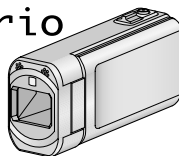
UK

Основний посібник користувача

ВІДЕОКАМЕРА

GZ-VX715SE
GZ-VX700SE
GZ-V515BE
GZ-V500BE

Everio



DEUTSCH
FRANÇAIS
CASTELLANO
ITALIANO
NEDERLANDS
PORTUGUÉS
РУССКИЙ
УКРАЇНСЬКА



Детальний посібник користувача

Щоб дізнатися більше про роботу з цим продуктом, відвідайте „Детальний посібник користувача“ вказаний нижче веб-сайт.

■ <http://manual3.jvckenwood.com/index.html/>

Аксесуари

Адаптер змінного струму AP-V30E
(GZ-VX715/GZ-VX700)



USB-кабель
(тип A – міні тип B)



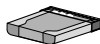
Адаптер змінного струму AC-V10E
(GZ-V515/GZ-V500)



CD-ROM
(GZ-VX715/GZ-VX700)



Акумулятор
BN-VG212U



Стилус



Міні-кабель HDMI
(GZ-VX715/GZ-V515)



Мережний фільтр
для адаптера змінного струму x 1
(GZ-VX715/GZ-VX700)
для USB-кабелю x 1



Кабель AV



Основний посібник
користувача
(цей посібник)



Шановні клієнти!

Дякуємо за придбання цього продукту компанії JVC.

Перед використанням прочитайте пункти з інформацією про заходи безпеки та застереження, що наведена на стор. 2 та стор. 10, щоб гарантувати безпечне використання цього продукту.



Заходи безпеки

ОБЕРЕЖНО! ЩОБ УНИКНУТИ ПОЖЕЖІ АБО УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ, ОБЕРІГАЙТЕ ДАНИЙ АПАРАТ ВІД ДОЩУ АБО ПОТРАПЛЯННЯ НЬОГО ВОЛОГИ.

ПРИМІТКИ:

- Пластинка із зазначенням електричних характеристик та заходів безпеки міститься на нижній та/або боковій панелі основного апарата.
- Пластинка із серійним номером міститься на панелі кріплення акумулятора.
- Інформація щодо електричних характеристик мережного адаптера та заходів безпеки містяться на його верхній та нижній панелях.

Застереження щодо заміни літєвої батареї

Неправильне використання літєвої батареї може призвести до виникнення пожежі та хімічних опіків.

Не перезаряджайте, не розбирайте, не нагрівайте вище 100°C та не кидайте літєву батарею у вогонь.

Використовуйте змінну батарею виробництва Panasonic, Sanyo, Sony або Maxell CR2025. Неправильна заміна батареї може призвести до вибуху, а також ризику виникнення пожежі.

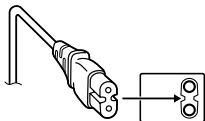
- Утилізуйте використану батарею належним чином.
- Зберігайте батарею подалі від маленьких дітей.
- Забороняється розбирати батарею та кидати її у вогонь.

УВАГА!

- Щоб уникнути ураження електричним струмом, забороняється відкривати корпус даного апарата. Всередині даного апарата містяться деталі, що не підлягають технічному обслуговуванню з боку користувача. Для проведення технічного обслуговування зверніться до кваліфікованого персоналу.
- Якщо мережний адаптер не буде використовуватись упродовж тривалого часу, відключіть шнур живлення від електричної розетки.

УВАГА!

Щоб уникнути ураження електричним струмом та пошкодження даного апарата, спершу підключіть короткий кінець шнура живлення до мережного адаптера, а тоді підключіть довгий кінець шнура живлення до електричної розетки.



Зробіть резервну копію важливих записів

JVC не несе відповідальності за будь-яку втрату даних. Для зберігання рекомендується скопіювати усі важливі відеозаписи на диски DVD або інші носії інформації.

При встановленні апарата у ящику або на полиці забезпечте для нього з усіх сторін достатньо місця для вентиляції (не менше 10 см з боків та зверху та задньої частини пристрою). Не закривайте вентиляційні отвори.

(При закриванні вентиляційних отворів газетою, одягом тощо даний апарат може нагріватись.)

Забороняється ставити на даний апарат будь-які предмети з відкритим полум'ям, наприклад, свічки.

Утилізація батарейок та акумулятора не повинна призводити до забруднення навколишнього середовища та повинна відбуватись строго згідно з вимогами місцевого законодавства.

Оберігайте даний апарат від потраплення на нього води.

Забороняється використовувати даний апарат у ванні або у місцях із водою.

Забороняється класти на даний апарат ємності з водою або рідинами (наприклад, косметичні засоби, ліки, вазони, горщики, горнята тощо). (Потраплення всередину даного апарата води або інших рідин може призвести до ураження електричним струмом та до пожежі.)

Не наводіть об'єктів безпосередньо на сонце. Це може призвести до порушення зору, а також до несправності електричної схеми апарата. Існує також ризик виникнення пожежі або ураження електричним струмом.

УВАГА!

Нехтування наступними порадами може спричинити пошкодження відеокамери та травмування користувача.

Носіння або утримування відеокамери за РК-монітор може призвести до падіння або пошкодження апарата.

Не встановлюйте штатив на нестійких або нерівних поверхнях. Він може перевернутись та спричинити серйозні ушкодження для відеокамери.

УВАГА!

Не розташовуйте відеокамеру з підключеними кабелями (Audio/Video тощо) на телевізорі, оскільки випадкове наступання на ці кабелі може призвести до її падіння та пошкодження.

УВАГА!

Мережний штепсель завжди повинен бути доступним.

- У випадку появи збоїв у роботі даного пристрою негайно вийміть штепсель з розетки.

ОБЕРЕЖНО!

Оберігайте акумулятор, камеру зі встановленим акумулятором та пульт ДУ зі встановленою батареєю від надлишкового нагрівання, наприклад, на сонці, біля вогню тощо.

УВАГА!

- Обов'язково використовуйте адаптер змінного струму з комплекту поставки.
- Не використовуйте адаптер змінного струму з комплекту поставки з іншими пристроями.

Інформація для користувачів щодо утилізації старого обладнання та акумуляторів



Вироби



Акумулятор

Примітка:

Символ Pb під значком акумулятора означає, що даний акумулятор містить свинець.

[Європейський Союз]

Дані символи означають, що дане електричне та електронне обладнання і акумулятор із цим символом, не повинні утилізуватися після завершення терміну їх використання у сміттєниках для побутових відходів. Замість цього, ці вироби потрібно здати у збірний пункт для переробки електричного та електронного обладнання і акумуляторів для належної обробки, відновлення та переробки згідно з вашими національними законами та відповідно до Директив 2002/96/EC і 2006/66/EC.

Завдяки правильній утилізації цих виробів ви внесете свій вклад у збереження природних ресурсів та допоможете уникнути імовірних негативних впливів на навколишнє середовище та здоров'я людей, що можуть мати місце у випадку неправильної утилізації цих виробів.

Детальнішу інформацію щодо збірних пунктів та щодо переробки цих виробів можна отримати у місцевій міській раді, у службі, що займається утилізацією відходів, або у магазині, де був придбаний даний виріб.

Згідно з національним законодавством за неправильну утилізацію відходів можуть передбачатись штрафи.

[Підприємці]

Якщо ви бажаєте утилізувати даний виріб, відвідайте нашу веб-сторінку <http://www.jvc.eu>, щоб отримати інформацію щодо повернення даного виробу.

[Інші країни за межами Європейського Союзу]

Ці символи дійсні тільки для Європейського Союзу. Якщо ви бажаєте утилізувати ці вироби, зробіть це згідно з чинним національним законодавством або іншими правилами, що діють у вашій країні, щодо утилізації старого електричного та електронного обладнання і акумуляторів.

Компанія Джей Ві Сі КЕНВУД Корпорейшн встановлює термін служби виробів JVC, що дорівнює 5 роками, за умови дотримання правил експлуатації і забезпечення технічну підтримку і постачання запасних частин на протязі цього терміну.

Експлуатацію даного виробу можна продовжувати і після закінчення терміну служби. Але ми радимо Вам звернутись до найближчого уповноваженого сервісного центру JVC для перевірки стану даного виробу.

M/D обладнання - це місяць і рік виробництва.

Пам'ятайте, що дана відеокамера призначена тільки для приватного використання.

Будь-яке комерційне використання даної відеокамери без отримання відповідного дозволу заборонене. (Навіть при зйомці вистав, шоу-програм та виставкових заходів для власного перегляду рекомендується спершу отримати на це дозвіл.)

Торгові марки

- AVCHD та логотип AVCHD є торговими марками корпорацій Panasonic Corporation та Sony Corporation.
- x.v.Colour™ є торговельною маркою компанії Sony Corporation.
- HDMI є торговельною маркою компанії HDMI Licensing, LLC.
- Виготовлено за ліцензією від Dolby Laboratories. Dolby та подвійний символ D є торговими марками Dolby Laboratories.
- Windows® є зареєстрованою торговельною маркою або торговельною маркою компанії Microsoft Corporation в США та/або в інших країнах.
- Macintosh є зареєстрованою торговельною маркою компанії Apple Inc.
- iMovie та iPhoto є торговими марками Apple Inc., зареєстрованими у США та інших країнах.
- YouTube™ та логотип YouTube є торговельними марками та/або зареєстрованими торговельними марками Google Inc.
- Intel, Intel Core та Pentium є торговими марками або зареєстрованими торговельними марками компанії Intel Corporation або її підрозділів у США та інших країнах.
- Wi-Fi, Wi-Fi та логотип, Wi-Fi CERTIFIED, Wi-Fi CERTIFIED та логотип, WPA, WPA2 є торговими марками корпорацій Wi-Fi Alliance.
- Усі інші назви виробів або компаній, що згадуються у даному посібнику є торговими марками та/або зареєстрованими торговельними марками їх відповідних власників.
- Позначки торговельних марок, такі як ™ або ®, в даному посібнику не використовуються.

x.v.Colour
HDMI
HIGH DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE

Виняйте резервне копіювання важливих записаних даних

Компанія JVC не несе відповідальність за втрату будь-яких даних. Рекомендується кожні 3 місяця копіювати важливі записані дані на диск або інший носій запису для зберігання.

Стилуc

- Обов'язково використовуйте стилус з комплекту поставки.
 - Подрапини та пошкодження, спричинені використанням стилуса не з комплекту поставки, не підлягають гарантії.
- Не штрикайте стилусом в очі.
 - Це може спричинити сліпоту чи інше пошкодження очей.
- Не залишайте стилус у місцях, де його можуть знайти малі діти.
 - Стилуc можна випадково проковтнути.
 - Переконайтеся, що його не знайдуть малі діти.

Зміст

Заходи безпеки	2	Зйомка	
Назви частин та функції	4	Відеозйомка	8
Початок роботи		Відтворення	
Налаштування довжини ручного ремінця	5	Відтворення/видалення файлів на цьому пристрої	9
Заряджання акумулятора	5	Додаткова інформація	
Вставлення картки SD	6	Усунення несправностей/застереження	10
Виставлення годинника	7	Можливий час запису/технічні характеристики	14
Якість відеозображення	7		

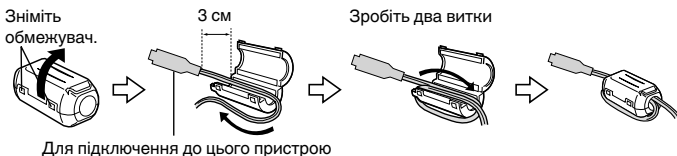
Щоб отримати додаткову інформацію, зверніться до Детальний посібник користувача.

<http://manual3.jvckenwood.com/index.html/>

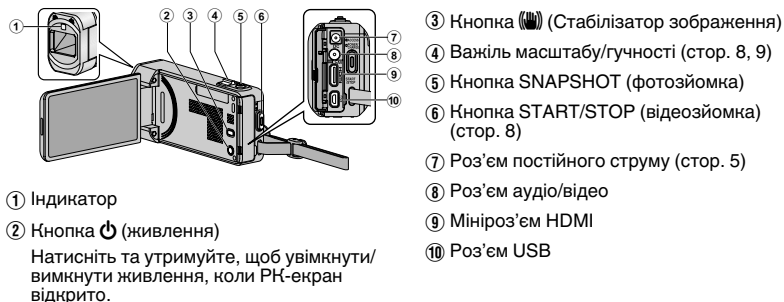
Технічні характеристики та зовнішній вигляд цього пристрою можуть бути змінені без попереднього повідомлення для подальшого вдосконалення.

■ Приєднання мережевого фільтра

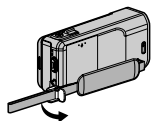
Встановіть мережевий фільтр на USB-кабель та адаптер змінного струму, як показано на малюнку. Мережевий фільтр зменшує інтерференцію, коли пристрій підключений до інших приладів.



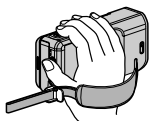
Назви частин та функції



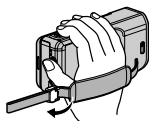
Налаштування довжини ручного ремінця



1 Підніміть важіль на фіксаторі реміня



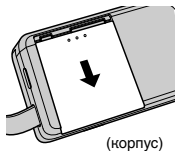
2 Налаштуйте довжину реміня



3 Опустіть важіль

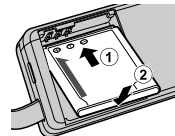
Заряджання акумулятора

1 Відкрийте кришку батареї.



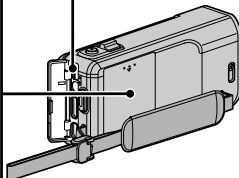
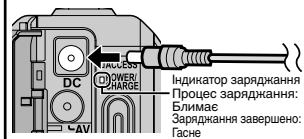
2 Вставте акумулятор.

- Сумістіть контакти акумулятора з контактами пристрою.



3 Закрийте кришку батареї.

4 Під'єднайте роз'єм постійного струму та підключіть живлення.



- На момент придбання акумулятор не заряджений.
- Щоб від'єднати акумулятор, виконайте вказані вище кроки у зворотньому порядку.
- Якщо акумулятор від'єднати важко, відкрийте кришку SD-картки. (стор. 6)
- Щоб підключити інші акумулятори, окрім того, що входить у комплект поставки, відкрийте кришку SD-картки перед підключенням. (стор. 6)

* На зображенні показано адаптер змінного струму AC-V10E (для GZ-V515/GZ-V500).

УВАГА!

Використовуйте тільки акумулятори JVC.

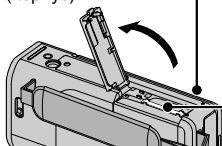
- Використання інших акумуляторів, окрім акумуляторів JVC, не дає гарантії щодо їх безпеки та відповідності технічним характеристикам.
- Час заряджання: приблизно 3 години 30 хвилин (з акумуляторами з комплекту)
- Час заряджання вказано за умови заряджання пристроєм при температурі 25°C. Якщо заряджання акумулятора відбувається поза діапазоном кімнатної температури (від 10°C до 35°C), процес заряджання може зайняти більше часу або взагалі не розпочатися. Час запису та відтворення також може бути меншим, якщо камера використовується у деяких умовах, наприклад, при низькій температурі.
- Ви можете знімати або відтворювати відеозаписи, поки відеокамера підключена до адаптера змінного струму. (Під час запису або відтворення заряджання акумулятора неможливе.) Під час тривалого використання вийміть акумулятор. Технічні характеристики акумулятора можуть погіршитися, якщо його залишити у пристрої.

Вставлення картки SD

Перед зйомкою вставте картку SD, яку можна придбати.

1 Закрийте РК-екран.

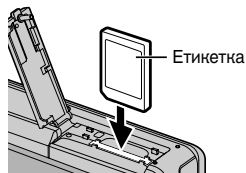
(корпус)



※ Перед тим як вставляти або виймати картку, вимкніть пристрій.

2 Відкрийте кришку.

3 Вставте картку SD.

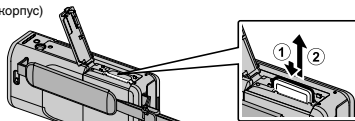


Етикетка

Виймання картки

Натисніть на картку, потім витягніть її.

(корпус)



ПРИМІТКИ

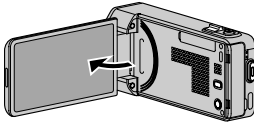
Пристрій працює з такими картками SD.

Виробник	Panasonic, TOSHIBA, SanDisk
Відео 	Сумісна картка SD Класу 4 або вище (2 ГБ)/ Сумісна картка SDHC Класу 4 або вище (4 ГБ - 32 ГБ)/ Сумісна картка SDXC Класу 4 або вище (48 ГБ - 64 ГБ) (Якщо зйомка виконується з якістю відеозапису „UXP“, рекомендується використовувати картку Класу 6 або вище.)
Фотознімок 	Картка SD (256 МБ до 2 ГБ) / картка SDHC (4 ГБ до 32 ГБ) / картка SDXC (48 ГБ до 64 ГБ)

- Використання карток SD (включаючи картки SDHC/SDXC), що не зазначені вище, може призвести до помилок зйомки або втрати даних.
- Робота цього пристрою з усіма картками SD не гарантується, навіть якщо використовуються картки, зазначені вище. Деякі картки SD можуть не працювати через зміну технічних характеристик, тощо.
- Щоб уникнути пошкодження даних, не торкайтеся контактів карти SD.
- У разі використання картки SDXC перевірте її сумісність з операційною системою вашого комп'ютера, для цього зверніться до Детальний посібник користувача.

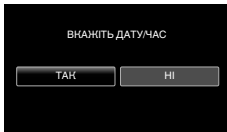
Виставлення годинника

1 Відкрийте РК-екран.

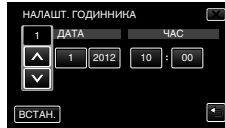


- Пристрій увімкнеться. Якщо закрити РК-монітор, пристрій вимкнеться.

2 Натисніть на „ТАК“, коли відображається „ВНАЖИТЬ ДАТУ/ЧАС“.



3 Вставте дату та час.



- Коли вибрано пункт рік, місяць, день, година та хвилина, відображається „Λ“ та „V“.
- Щоб встановити значення, натисніть „Λ“ або „V“.
- Повторіть цей крок, щоб ввести рік, місяць, день, години та хвилини.

4 Після встановлення дати та часу натисніть „ВСТАН.“.

- 5** Виберіть країну проживання та натисніть „ЗБЕРЕГ“.
- Відобразиться назва міста та різниця часу.
 - Щоб вибрати назву міста, натисніть „<“ або „>“.



Якість відеозображення

Даний пристрій може виконувати зйомку як з високою, так і зі стандартною чіткістю. За замовчуванням, встановлено режим зйомки з високою чіткістю (XP).

Щоб змінити налаштування

- 1 Натисніть „MENU“.
- 2 Натисніть „ЯКІСТЬ ВІДЕО“.
- 3 Виберіть бажану якість відео.

Висока чіткість	UXP	Більш висока якість відео ↕ Більше часу для зйомки
	XP	
	SP	
	EP	
Стандартна чіткість	SSW	
	SEW	

* Щоб перевірити приблизну тривалість відеозапису, зверніться до стор. 14.

Відеозйомка

За допомогою зйомки в інтелектуальному автоматичному режимі ви можете не турбуватися про деталі налаштування. Такі параметри, як експозиція та фокус, будуть встановлені автоматично відповідно до умов зйомки.

- В особливих умовах зйомки, наприклад, під час зйомки людини тощо, відображається піктограма відповідного режиму.

Перед записом важливих сцен рекомендується виконати пробну зйомку.

1 Перевірте, щоб для режиму зйомки було вибрано параметр Відео.

- Якщо все ще ввімкнено режим зйомки фотографія, натисніть кнопку на сенсорному екрані, потім натисніть кнопку , щоб змінити режим.

2 Перевірте, щоб було ввімкнено режим інтелектуальної автоматичної зйомки – .

- Якщо все ще ввімкнено режим Ручний, натисніть кнопку на сенсорному екрані, потім натисніть кнопку , щоб змінити режим.

3 Розпочніть зйомку.

START / STOP

- Щоб зупинити зйомку, натисніть кнопку ще раз.

← (Широкий кут) W - VOL + T → (Телефото)

Зміна масштабу

- Щоб виконати запис, ви також можете натиснути на сенсорному екрані. Щоб припинити зйомку, натисніть . Крім того, ви можете натиснути , щоб змінити масштабування.

■ Індикатори під час відеозйомки

Якість відеозображення —

Носій для запису —

Індикатор заряду акумулятора —

Стабілізатор зображення —

Лічильник кадрів —



Залишок часу зйомки —

ПРИМІТКИ

- При увімкненому живленні кришка об'єктива відкривається автоматично. Після використання перемістіть фіксатор кришки об'єктива, щоб закрити об'єktiv. (Об'єktiv не закривається автоматично.)
- Час зйомки з акумулятором з комплекту становить приблизно 45 хвилин.
- Коли індикатор доступу горить, не виймайте акумулятор, адаптер змінного струму або картку SD. Записані дані можуть стати недоступними для читання.
- Даний пристрій вимкнеться автоматично для збереження електроенергії, якщо він не використовується протягом 5 хвилин. (тільки під час роботи від акумулятора)
- Кут перегляду змінюється залежно від вмикання стабілізатора зображення.


Відтворення/видалення файлів на цьому пристрої


Виберіть з екрана індексу (відображення мініатюр) відео та зображення для відтворення.

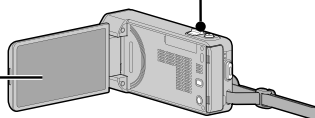
- 1** Натисніть кнопку  або , щоб вибрати режим відео або режим фотографій.

Налаштування гучності під час відтворення

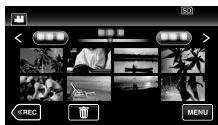
Вимкніть звук  Увімкніть звук 



- 2** Натисніть  на сенсорному екрані, щоб вибрати режим відтворення.

* Натисніть , щоб повернутися до режиму зйомки.




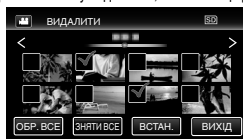
- 3** Натисніть на файл, щоб відтворити його.



- Натисніть , щоб зупинити відтворення.
- Натисніть , щоб повернутися до екрана індексу відеозаписів.

■ Видалення зайвих файлів

- 1 Натисніть .
- 2 Натисніть на файли, щоб видалити їх. На вибраному файлі з'явиться позначка видалення. Щоб зняти мітку видалення, натисніть ще раз.














- 3 Натисніть „ВСТАН.“.
- 4 Натисніть „ВИКОНАТИ“, коли з'явиться повідомлення про підтвердження.
- 5 Натисніть „ДОБРЕ“.

■ Фотозйомка під час відеозйомки

Зупиніть відтворення та натисніть кнопку SNAPSHOT.

■ Функціональні кнопки під час відтворення

	Під час відтворення відеозаписів	Під час відтворення фотознімків
	Відтворення/пауза	Ввімкнення/пауза слайд-шоу
	Зупинити (повернення до екрана індексу)	Зупинити (повернення до екрана індексу)
	Перехід до наступного відеозапису	Перехід до наступного фотокадру
	Повернення на початок запису	Повернення до попереднього фотокадру
	Пошук вперед	-
	Пошук назад	-
	Сповільнене відтворення вперед / Натисніть на утримуйте, щоб почати повільне відтворення	-
	Сповільнене відтворення назад / Натисніть на утримуйте, щоб почати повільне відтворення назад	-
	-	Повертає на 90 градусів проти годинникової стрілки
	-	Повертає на 90 градусів за рухом годинникової стрілки
	-	Безперервне відтворення зображень, що були отримані під час безперервної зйомки

- Відображення кнопок зникає приблизно через 5 секунд. Натисніть на екран, щоб ще раз відобразити кнопки.

Усунення несправностей/застереження

Усунення несправностей

Якщо у вас виникнуть проблеми з цим пристроєм, перевірте зазначені пункти, перш ніж звертатися до сервісного центру.

1. Див. розділ „Усунення несправностей“ у „Детальний посібник користувача“. Якщо у вас виникли складнощі під час роботи з цим пристроєм, див. детальні вказівки в „Детальний посібник користувача“.
 - <http://manual3.jvckenwood.com/index.html/>
2. Цей пристрій керується мікрокомп'ютером. Електростатичний струм, зовнішній шум та інтерференція (від телевізора, радіо та інших пристроїв) можуть заважати його нормальній роботі. У такому разі спробуйте перезавантажити пристрій.
 - ① Вимкніть живлення. (Закрийте РК-монітор.)
 - ② Вийміть адаптер змінного струму та акумулятор з пристрою, вставте їх повторно, відкрийте РК-екран й пристрій автоматично вимкнеться.
3. Якщо ці дії не допоможуть вирішити проблему, зверніться до найближчого дилера JVC або сервісного центру JVC.



Акумулятор

Доданий акумулятор є літій-іонним. Перед використанням доданого або додаткового акумулятора ознайомтесь спершу з наступними застереженнями:

Контакти



- **Щоб уникнути небезпек**
 - ... не кидайте у вогонь.
 - ... не замикайте накоротко контакти. Коли пристрій не використовується, тримайте його на відстані від металевих предметів. Під час транспортування переконайтесь, що кришка акумулятора закріплена до акумулятора. Якщо кришка акумулятора не встановлена належним чином, тримайте акумулятор у пластиковому пакеті.
 - ... не модифікуйте та не розбирайте.
 - ... не нагрівайте до температури, вищої 60°C, оскільки це може призвести до перегріву, вибуху або займання акумулятора.
 - ... використовуйте тільки рекомендовані зарядні пристрої.
- **Щоб запобігти пошкодження та продовжити термін служби**
 - ... оберігайте від випадкових ударів.
 - ... заряджайте при температурі навколишнього середовища від 10°C до 35°C. При нижчих температурах час заряджання подовжується або воно припиняється взагалі. При вищих температурах заряджання відбувається неповністю або й зовсім припиняється.

- ... зберігайте в прохолодному, сухому місці. Тривале перебування в умовах високої температури призведе до збільшення природного розрядження акумулятора та скорочення його служби.
- ... утримуйте заряд акумулятора на рівні 30 % (), якщо акумулятор не планується використовувати протягом тривалого часу. Крім того, здійсніть цикл повного заряджання та повного розряджання акумулятора кожні 6 місяців, потім продовжуйте зберігати його зарядженим на 30 % ().
- ... якщо акумулятор не використовується, вийміть його з зарядного пристрою або відеокамери, оскільки деякі пристрої споживають енергію навіть у вимкненому стані.
- ... не допускайте падіння або сильного струсу.

Носій для записів

- **Дотримуйтесь нижченаведених рекомендацій, щоб запобігти пошкодження вашого носія для записів.**
 - Не згинайте та не кидайте носій для запису, не натискайте на нього, не надавайте ударами та вібрації.
 - Оберігайте носій від потрапляння на нього води.
 - Не використовуйте, не замінюйте та не зберігайте носій для записів в місцях, відкритих для впливу статичного заряду або електричних перешкод.
 - Не вимикайте живлення відеокамери та не відключайте акумулятор або мережний адаптер під час зйомки, відтворення або під час будь-якого іншого доступу до носія для запису.
 - Не розташовуйте носій для запису поблизу об'єктів із сильним магнітним полем або об'єктів, що випромінюють сильні електромагнітні хвилі.
 - Не зберігайте носій для запису в місцях із підвищеною температурою або високою вологістю.
 - Оберігайте носій від торкання до металевих предметів.
- При форматванні або стиранні даних на відеокамері змінюється тільки інформація адміністративного файлу, дані не стираються з носія інформації повністю. Якщо ви бажаєте повністю знищити усі дані, рекомендуємо вам використати для цього доступне на ринку спеціальне програмне забезпечення або фізично знищити вашу відеокамеру молотком тощо.

РК-монітор

- **Щоб запобігти пошкодження РК-монітора НЕ**
 - ... надавайте його сильним струсам та ударами.
 - ... встановлюйте відеокамеру РК-монітором донизу.
- **Для продовження терміну служби**
 - ... не витирайте його грубою ганчіркою.

Незважаючи на те, що РК-екран має 99,99% робочих пікселів, 0,01% пікселів може бути яскравими цятками (червоними, блакитними, зеленими) або темними цятками. Це не є ознакою несправності камери. Цятки не записуватимуться.

Основний апарат

● З метою дотримання безпеки НЕ

- ... відкривайте корпус відеокamera.
- ... розбирайте та не модифікуйте даний апарат.
- ... допускайте потрапляння в пристрій легкозаймистих речовин, води або металевих предметів.
- ... виймайте акумулятор та не відключайте подачу живлення при увімкненому живленні відеокamera.
- ... залишайте акумулятор підключеним до відеокamera, коли вона не використовується.
- ... ставте на апарат джерела відкритого полум'я, наприклад, запалені свічки тощо.
- ... допускайте потрапляння на апарат крапель або бризок.
- ... дозволяйте пороку або металевим предметам прилипати до штепсельної вилки або електричної розетки.
- ... вставляйте жодних предметів у відеокameraу.

● Не використовуйте відеокamera

- ... у місцях із високою вологістю або великим вмістом пилу.
- ... у місцях, відкритих для впливу сажі або пари, наприклад, біля кухонної плити.
- ... у місцях із сильними струсами або вібрацією.
- ... біля телевізора.
- ... поблизу пристроїв, що генерують сильне електричне поле (динаміки, передаючі антени тощо).
- ... у місцях із надто високою (більш ніж 40°C) або надто низькою (нижче 0°C) температурою.

● НЕ залишайте даний апарат

- ... у місцях із температурою вище 50°C.
- ... у місцях із надто низькою (нижче 35%) або надто високою (вище 80%) відносною вологістю.
- ... під прямим сонячним промінням.
- ... у закритому автомобілі влітку.
- ... біля нагрівачів.
- ... на підвищених місцях, наприклад, на телевізорі. Встановлення відеокamera на підвищених місцях із підключеним кабелем може призвести до пошкодження відеокamera, якщо хтось зачепиться за її кабель і відеокamera впаде на підлогу.

● Для захисту апарата НЕ

- ... допускайте потрапляння на нього води.
- ... кидайте апарат та не вдаряйте ним об тверді предмети.
- ... піддавайте апарат ударам або сильній вібрації під час транспортування.
- ... направляйте об'єкти впродовж тривалого часу на надто яскраво освітлені об'єкти.
- ... допускайте потрапляння в об'єкти прямого сонячного проміння.
- ... розмахуйте відеокameraю при використанні ручного ремінця.
- ... розмахуйте м'яким чохлом відеокamera, коли відеокamera розташована в чохлі.
- ... зберігайте відеокamera у запорошених місцях або місцях із піском.

● Щоб уникнути падіння даного апарата,

- Надійно закріпіть ремінець.
- При використанні відеокamera на штативі прикріпіть її надійно до штатива.

При падінні відеокamera може травмувати вас та пошкодитися.

Діти повинні використовувати даний прилад тільки під наглядом батьків.

Шановний покупець! [Європейський Союз]

Даний апарат відповідає чинним директивам та стандартам Європейського Союзу стосовно електромагнітної сумісності та електричної безпеки.

Європейським представником компанії JVC KENWOOD Corporation є:
JVC Technical Services Europe GmbH
Postfach 10 05 04
61145 Friedberg
Німеччина

Бездротова мережа (для GZ-VX715/GZ-VX700)

- Цей пристрій є широкосмужовою передавальною системою (трансвером) частотою 2,4 ГГц, призначеною для використання в усіх країнах-членах ЄС та країнах-членах ЄАВТ, окрім Франції й Італії, в яких діють правила обмеження використання.
- В Італії кінцевий користувач зобов'язаний подати заяву в національний орган радіомовлення для отримання ліцензії, щоб мати право використовувати даний пристрій для встановлення ліній радіозв'язку на вулиці та/або надання загального доступу до телекомунікаційних та/або мережних послуг.
- У Франції даний пристрій заборонено використовувати для встановлення ліній радіозв'язку на вулиці, а в деяких районах вихідна потужність радіочастоти може бути обмежена до 10 мВт ЕІВП з діапазоном частоти 2454-2483,5 МГц. Для отримання додаткової інформації кінцевий користувач має звернутися до національного органу радіомовлення Франції.

для GZ-VX715/GZ-VX700;

Примірник декларації про відповідність згідно з Директивою кінцевого радіо- і телекомунікаційного обладнання (R&TTE) 1999/5/ЄС можна завантажити на зазначених нижче веб-сайтах.
<http://www3.jvckenwood.com/ecdoc/>

С €0081

цією заявою компанія JVC засвідчує, що пристрій GZ-VX715/GZ-VX700 відповідає основним вимогам та іншим застосовним положенням Директиви 1999/5/ЄС.

Декларація про Відповідність
Вимогам Технічного Регламенту Обмеження Використання деяких Небезпечних Речовин в електричному та електронному обладнанні (затвердженого Постановою №1057 Кабінету Міністрів України)

Виріб відповідає вимогам Технічного Регламенту Обмеження Використання деяких Небезпечних Речовин в електричному та електронному обладнанні (ТР ОВНР).

Вміст небезпечних речовин у випадках, не обумовлених в Додатку №2 ТР ОВНР:

1. свинець (Pb) – не перевищує 0.1 % ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
2. кадмій (Cd) – не перевищує 0.01 % ваги речовини або в концентрації до 100 частин на мільйон;
3. ртуть (Hg) – не перевищує 0.1 % ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
4. шестивалентний хром (Cr^{6+}) – не перевищує 0.1 % ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
5. полібромбіфеноли (PBВ) – не перевищує 0.1% ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
6. полібромдефенілові ефіри (PBDE) – не перевищує 0,1 % ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон.

меморандум

Можливий час запису/технічні характеристики

Приблизна тривалість відеозапису

Якість	Картка SDHC/SDXC					
	4 ГБ	8 ГБ	16 ГБ	32 ГБ	48 ГБ	64 ГБ
UXP	20 хв	40 хв	1 год 20 хв	2 год 50 хв	4 год 10 хв	5 год 40 хв
XP	30 хв	1 год	2 год	4 год	6 год	8 год 10 хв
SP	40 хв	1 год 20 хв	2 год 50 хв	5 год 50 хв	8 год 30 хв	11 год 30 хв
EP	1 год 40 хв	3 год 30 хв	7 год 10 хв	14 год 40 хв	21 год 30 хв	28 год 50 хв
SSW	1 год 20 хв	2 год 40 хв	5 год 30 хв	11 год 20 хв	16 год 40 хв	22 год 20 хв
SEW	2 год 50 хв	5 год 40 хв	11 год 30 хв	23 год 30 хв	34 год 30 хв	46 год 10 хв

- Приблизний час зйомки є лише наближеним. Фактичний час запису може бути меншим, залежно від середовища, де відбувається зйомка.

Камера

Живлення	Від адаптера змінного струму: 5,2 В постійного струму, Від акумулятора: 3,7 В постійного струму
Енергоспоживання	2,9 Вт (GZ-VX715/GZ-VX700), 2,8 Вт (GZ-V515/GZ-V500) (коли для параметра „ПІДСВІЧУВАННЯ“ встановлено значення „ВИМКНУТИ“, а для „ЯСКРАВІСТЬ ЕКРАНУ“ значення „3“ (стандарт)) Номінальне споживання струму: 1,8 А (GZ-VX715/GZ-VX700), 1 А (GZ-V515/GZ-V500)
Розміри	36 мм x 57 мм x 115,5 мм (Ш x В x Г: без ручного ремінця)
Маса	(GZ-VX715/GZ-VX700) Прибл. 215 г (лише камера), прибл. 235 г (з акумулятором) (GZ-V515/GZ-V500) Прибл. 210 г (лише камера), прибл. 230 г (з акумулятором)

Адаптер змінного струму (AP-V30E)

Живлення	від 110 В до 240 В змінного струму, 50 Гц/60 Гц
Вихід	5,2 В постійного струму, 1,8 А
Розміри	78 x 34 x 46 (Ш x В x Г: без шнура та штепселя)
Маса	прибл. 110 г

Адаптер змінного струму (AC-V10E)

Живлення	від 110 В до 240 В змінного струму, 50 Гц/60 Гц
Вихід	5,2 В постійного струму, 1 А
Розміри	72 мм x 28 мм x 59 мм (Ш x В x Г: без шнура та штепселя)
Маса	Приблизно 77 г

JVC

Джей Ві Сі КЕНВУД Корпорейшн

3-12, Морія-чо, Канагава-ку, Йокогама-ші, Канагава, 221-0022, Японія

